

机电产品国际招标 招标文件

The bidding documents for ICB of
Mechanic & Electronic Products

(第二册)
(Volume Two)

校内编号/No: 招(设)[2020][A]249号

招标编号/ Tender number: 1639-204122190481/02

项目名称/Project name: 扫描电子显微镜

货物名称/Goods name:Scanning electron microscope

招标人名称: 上海交通大学

Tenderee: Shanghai Jiao Tong University

招标机构: 上海市机械设备成套(集团)有限公司

Tendering Agent: Shanghai Machinery Complete Equipment(Group)Co.,LTD

2020-12

第五章 投标邀请

Section 5. Invitation for Bids

日期/ Date: 2020-12

上海市机械设备成套（集团）有限公司（以下简称：招标机构）受上海交通大学（以下简称：招标人）委托，对下述货物进行国际公开竞争性招标，我们竭诚欢迎合格投标人参加投标。

Shanghai Machinery Complete Equipment(Group)Co.,LTD (hereinafter called "the Tendering Agent"), authorized and on behalf of Shanghai Jiao Tong University (hereinafter called "the Tenderee"), We cordially welcome eligible bidders for the supply of following goods by way of International Competitive Bidding.

1、招标条件 / Bidding Conditions

项目概况/Project Overview: 上海交通大学拟采购扫描电子显微镜。Shanghai Jiao Tong University plans to purchase Scanning electron microscope.

现招标人资金已到位，具备了招标条件。/Now Funds have been put in place, the Project is with the bidding conditions.

2、招标内容/ Bidding Contents

校内编号/No: 招(设)[2020][A]249号

招标编号/ Bid No.: 1639-204122190481/02

招标项目名称: 扫描电子显微镜。

/ Project Name: Scanning electron microscope。

1) 预算金额: 285 万人民币。预算包含设备交付使用前的一切相关费用, 投标单位的投标报价须充分考虑包括设备本身费用以及相伴随的外贸进口等费用,同时须充分考虑汇率波动风险等可能导致超预算的因素)。

Project budget contains all the costs associated with the equipment before delivery, the tenderer's tender offer shall give full consideration to include the device itself cost and accompanied by the foreign trade import cost, at the same time, must fully consider the risk of currency fluctuations and other factors may lead to over budget.

2) 项目实施地点: 上海交通大学。

/Place of Implementation: Shanghai Jiao Tong University.

招标产品清单 / List of Products:

序号 / No.	货物名称/ Name of the goods	数量 /Quantity	简要技术规格 /Main Technical Data	交货期 / Delivery schedule
1	扫描电子显微镜	1 套	电子束加速电压调整范围： 0.02~30 kV，着陆能量范围： 20eV~30keV（非样品台减速模 式）；	合同签订后 <u>9 个月</u> 内。/CIP <u>Shanghai within nine</u> <u>months</u> after signing the contract.

3、投标人资格要求 /Qualification Requirements For Bidder:

1)投标人在中华人民共和国境内外注册且具有独立的法人资格，能提供上述产品及相应服务的代理商或生产厂家； 1) the bidder registered within the territory of the People's Republic of China and has independent legal person qualification, can provide the products and corresponding service agents or manufacturers;

2)必须提供所投产品的生产商针对本次招标项目出具的独家授权书； 2) must provide the cast product exclusive authorization letter issued by the producer for the project subject to tender;

3)具有招标文件中所需设备的供货和售后服务的能力；

3) with the supply of equipment required in the tender documents and the ability to after-sales service;

4) 参加本次招标活动前 3 年内，投标人在经营活动中没有违法记录，无利用不正当竞争手段骗取中标，无行贿犯罪记录；

4) To participate in the bidding activities before three years, the bidder does not break the record in business activities, no using to defraud the bidding by means of unfair competition, no bribery crime record;

4、本次招标接受联合体投标。/ Joint Bids is Available.

5、招标文件的获取 / Acquisition of Bidding Documents

招标文件购买时间：2020 年 12 月 9 日至 2020 年 12 月 16 日，每天（节假日除外）9 时至 11 时 30 分，13 时 30 分至 16 时（北京时间）

/Time of Selling Bidding Documents: from 2020-12-9 to 2020-12-16, the deadline at working time 9:00-11:30,13:30-16:00 (Beijing Time).

招标文件发售地点：上海市长寿路 285 号恒达广场 16 楼（上海市机械设备成套（集团）有限公司）

/Pace of Selling Bidding Documents: 16/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai (Shanghai

Machinery & Electric Equipment Tendering Co.)

招标文件售价：每套售价：500元人民币，或90美元，中国境内邮购另加邮资60元人民币，中国境外邮购另加邮资60美元，售后不退。

/Price of Bidding Documents: RMB 500, or USD 90 for each set. For mail order, the document will be sent at additional cost of RMB 60 (for domestic delivery) or USD 60 (for overseas delivery).

线上报名方式：潜在供应商写明申请购买项目的名称，提供报名单位名称、具体项目联系人的联系方式（姓名、手机、地址及邮箱）发送至邮箱 13795281643@163.com，收到邮件回复后，请完整填写《购标书登记表》并电汇缴纳标书款。

/Online registration method: potential suppliers specify the name of the project to be purchased, provide the name of the registration unit and the contact information (name, mobile phone, address and email) of the contact person for the specific project, and send them to email 13795281643@163.com. After receiving the email reply, please complete the "Registration Form for Purchase Bidding Document" and pay the bidding document by telegraphic transfer.

6、投标文件的递交 / Bid Submission

投标截止时间/开标时间：2020年12月30日09时00分（北京时间）

/Deadline for Submitting Bids/Time of Bid Opening: 2020-12-30, 09:00 (Beijing Time)

投标文件送达地点：上海市长寿路 285 号恒达广场 22 楼开标室

/Place of Bid: 22/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai

开标地点：上海市长寿路 285 号恒达广场 22 楼开标室

/Place of Bid : 22/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai

7、联系方式 / Contact Details

招标人名称：上海交通大学

/Name of Tenderer : Shanghai Jiao Tong University

招标人地址：东川路800号

/Address : No.800 Dongchuan Road

联系人/Attention: 刘老师/Ms.Liu

电话/Tel: 86-21-54744366

招标机构名称：上海市机械设备成套（集团）有限公司

/ Name of the Tendering Agent : Shanghai Machinery Complete Equipment(Group)Co.,LTD

地址：上海市长寿路285号恒达广场16楼

/ Address : 16/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai

邮政编码/ Postcode: 200060

联系人：张洁玮 沈颀

/Attention: Jiewei Zhang; Yang Shen

电话/Tel: 86-21-32557719; 86-21-32557775

传真/Fax: 86-21-32557272

电子信箱/ E-mail:13795281643@163.com

8、汇款方式 / Remittance Approach

收款人名称：上海市机械设备成套（集团）有限公司

SHANGHAI MACHINERY COMPLETE EQUIPMENT (GROUP) CORP., LTD.

收款人地址：上海市普陀区长寿路285号18楼

18/F Hengda Plaza 285 Changshou Road Shanghai China

帐号：316638-03002790962 SWIFTCODE: BOSH CNSH

开户行名称：上海银行白玉支行

BANK OF SHANGHAI BAIYU BRANCH

开户行地址：上海市徐汇区肇嘉浜路798号

NO.798 Zhaojiabang Road Shanghai China

注：

一，为提高效率，鼓励投标单位用“网银转账、贷记凭证或电汇”的支付方式

二，请务必分笔支付“标书费，保证金，中标服务费”

三，在汇款附言中请务必注明：“ 招标编号 + 用途 ”

（示例：204122190481/02 标书费）

（示例：204122190481/02 保证金）

（示例：204122190481/02 中标服务费）

四，我司保证金退还事宜，统一在每周一办理，一般1-2个工作日到账

***投标人应当于招标文件载明的投标截止时间前在中国国际招标网（以下简称“招标网”，网址：<http://www.chinabidding.com>）成功注册（免费）。否则，投标人将不能进入招标程序，由此产生的后果由其自行承担。同时，请在上海交通大学数字化采购平台(网址：<http://zcb.sjtu.edu.cn/>)注册登记。

第六章 投标资料表

Section 6. Bid Data Sheet

本章关于要采购的货物的具体资料是对“第一章投标人须知”的具体补充或修改，如有矛盾应以本投标资料表为准。

/Specific information in this section for goods to be procured complements or modifies the Instructions to Bidders in Section 1. In case of contradictions, this Bid Data Sheet shall govern.

条款号	内 容
1.2	<p>招标人名称：上海交通大学 /Name of Tenderer : Shanghai Jiao Tong University</p> <p>招标人地址：东川路800号 /Address : No.800 Dongchuan Road</p> <p>联系人/Attention: 刘老师</p> <p>邮政编码/ Postcode: 200240</p> <p>电话/Tel: 86-21-54744366</p> <p>传真/Fax: 86-21-54744366</p> <p>电子信箱/ E-mail: liujuan2018@sjtu.edu.cn</p> <p>招标机构名称：上海市机械设备成套（集团）有限公司 / Name of the Tendering Agent : Shanghai Machinery Complete Equipment(Group)Co.,LTD</p> <p>招标机构地址：上海市长寿路285号恒达广场16楼 / Address : 16/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai</p> <p>邮政编码/ Postcode: 200060</p> <p>联系人/Attention:/张洁玮 沈颀</p> <p>电话/Tel: 86-21-32557719/86-21-32557775</p> <p>传真/Fax: 86-21-32557272</p> <p>电子信箱/ E-mail:13795281643@163.com</p>
1.3	<p>项目概况/Project Overview: 上海交通大学拟采购扫描电子显微镜。Shanghai Jiao Tong University plans to purchase Complex system Scanning electron microscope 资金性质/Funds:</p>

	财政资金:
6.1	<p>潜在投标人对招标文件如需要求澄清, 请在投标截止前十日内以书面形式一次性发给招标机构, 传真至: 021-32557505, 并发E-mail (Word版)至: <u>13795281643@163.com</u>。</p> <p>The Bidder requiring any clarification of the bidding documents may notify the Tendering Agent ten days before Time of Bid Opening , Fax: 021-32557272; E-mail (Word) : <u>13795281643@163.com</u>.</p>
8.1	投标语言: 中文 / Language of Bid: Chinese
*10.3	本项目只允许投标人提供一个投标方案, 否则, 其投标将被否决。/This project is only allowed the bidder to provided a bid proposal, otherwise, the bid will be rejected.
11.2	<p>本次招标允许的缺漏项比重为投标总价的5%。如有缺漏项, 以其它有效标中该项的最高价为计算依据。 / The proportion of missing allowed is 5% of the total bid price.</p> <p>If any missing, the highest price of the same in other effective tenders will be calculated on the basis.</p>
*11.4	<p>本次招标不接受选择性报价。/Alternative bid is not permitted.</p> <p>本次招标不接受附加条件的报价。/Bid price with additional condition will not be accepted.</p>
11.5	<p>本次招标最高投标限价 285 万人民币。 / This tender set a maximum bid limit.: RMB 2,850,000.00 Only.</p> <p>当各包件投标总价 (当招标文件规定有暂定金额时, 投标总价中应当包含此暂定金额) 超过相应包件的最高投标限价时, 将对其该包件投标直接作否决处理。</p> <p>(对于符合国务院关税税则委员会发布《中华人民共和国进出口税则(2020)》的公告 (税委会公告 (2019) 9 号) 等规定的原产于美国的产品, 报关产生的税费由中标人承担, 并计入各包件的投标总价。)</p> <p>When the package bid price (when there is a provisional amount by the tender documents, bid price) should be included in the provisional amount exceeds the highest bidding price of corresponding package, will be rejected directly to the package and bid process.</p>
11.6.1	<p>从中华人民共和国关境内提供的货物 /for goods offered within customs territory of PRC:</p> <p>1) 关境内制造的货物/ for manufactured Goods of the customs territory of PRC</p> <p>① *出厂价 (包括主机和标准附件及质保期内的备品备件价格, 并需单列所含的增值税和消费税 (如有)) / EXW (Including the cost of the Basic Machine and Standard Accessories, spare parts during the warranty period, the Value Added Taxes and Consumption Taxes(if any) must be listed separately.)</p>

- ② 提供货物运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用；请单独报价并计入投标总价； / The Bidder shall provide the price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods to their final destination. This price shall be listed separately and included in the Total Bid Price.
- ③ 其他伴随服务费用：包括专用工具费、培训费、技术服务费及其他与执行本合同相关的伴随服务费。 / The price of other incidental services: including the cost of cost of special tools, cost of training, cost of technical service; other costs of incidental services related to implement the contract.
- ④ 提供质保期满后运行 1 年所需的备品备件的清单和价格，请单独报价但不计入投标总价，并承诺该价格在质保期满后 5 年内不变，如果市场原材料价格有波动，备品备件价格合理调整。 / The bidder shall provide a list with price of the spare parts during 1 year after the warranty period according to Ex Works standard. This price shall be listed separately, but not be included in the Total Bid Price. The bidder shall commit that this price of the spare parts shall not change within 5 years after the warranty period.If the price of raw materials fluctuates in the market, the price of spare parts should be adjusted reasonably
- 2) 投标截止时间前已经进口的货物/The goods has been imported before the deadline for submission of bids
- ① *仓库交货价（包括主机和标准附件及质保期内的备品备件价格，并需单列所含的进口环节税、增值税和消费税（如有）） / EX-Warehouse（Including the cost of the Basic Machine and Standard Accessories, spare parts during the warranty period, the Import Taxes and Value Added Taxes and Consumption Taxes(if any) must be listed separately.）
- ② 提供货物运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用；请单独报价并计入投标总价； / The Bidder shall provide the price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods to their final destination. This price shall be included in the Total Bid Price.
- ③ 其他伴随服务费用：包括专用工具费、培训费、技术服务费及其他与执行本合同相关的伴随服务费。 / The price of other incidental services: including the cost of cost of special tools, cost of training, cost of technical service; other costs of incidental services related to implement the contract.

	<p>④ 提供质保期满后运行 <u>1</u> 年所需的备品备件的清单和价格，请单独报价但不计入投标总价，并承诺该价格在质保期满后 <u>5</u> 年内不变，如果市场原材料价格有波动，备品备件价格合理调整。/ The bidder shall provide a list with price of the spare parts during <u>1</u> year after the warranty period according to Ex Works standard. This price shall be listed separately, but not be included in the Total Bid Price. The bidder shall commit that this price of the spare parts shall not change within 5 years after the warranty period.If the price of raw materials fluctuates in the market, the price of spare parts should be adjusted reasonably.</p>
11.6.2	<p>从中华人民共和国关境外提供的货物/ for goods offered from abroad :</p> <p>1) *CIP 上海交通大学 (包括主机和标准附件及质保期内的备品备件价格) /CIP <u>Shanghai Jiao Tong University</u> (Including the cost of the Basic Machine and Standard Accessories, spare parts during the warranty period.)</p> <p>2) 其他伴随服务费用：包括专用工具费、培训费、技术服务费及其他与执行本合同相关的伴随服务费。/ The price of other incidental services: including the cost of cost of special tools, cost of training, cost of technical service; other costs of incidental services related to implement the contract.</p> <p>3) 提供货物从进口口岸运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用，请单独报价并计入投标总价；/ The Bidder shall provide the price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods from the port to their final destination, This price shall be listed separately, and also be included in the Total Bid Price.</p> <p>4) 提供质保期满后运行 <u>1</u> 年所需的备品备件的清单和价格，请单独报价但不计入投标总价，并承诺该价格在质保期满后 <u>5</u> 年内不变。/ The bidder shall provide a list with price of the spare parts during <u>1</u> year after the warranty period according to Ex Works standard. This price shall be listed separately, but not be included in the Total Bid Price. The bidder shall commit that this price of the spare parts shall not change within <u>5</u> years after the warranty period.</p>
12.1	<p>投标货币（从中华人民共和国关境内提供的货物和服务）：人民币，且投标人应来自中华人民共和国关境内。</p> <p>/Bid Currencies (for goods and services from within PRC) : RMB, and The Bidder is from</p>

	within PRC customs territory.
12.2	<p>投标货币（从中华人民共和国关境外提供的货物和服务）：美元或其它国际流通货币，且投标人应来自中华人民共和国关境外。</p> <p>/ Bid Currencies (for goods and services from abroad) : USD or other international circulation currencies, and The Bidder is from outside PRC customs territory.</p>
13.1	本次招标允许联合体投标。/ Joint Bids is Available.
13.3	<p>1) 业绩清单及合同复印件或用户的书面证明（业绩要求见第五章的“投标人资格要求”）；</p> <p>/ A performance list and copy of the contract or the user written proof (Performance Requirements see the “Qualification Requirements For Bidder” in Section 5.) ;</p>
14.3	<p>1) <u>货物从招标人验收后开始使用至质保期结束内正常、连续地使用所必须的备件和专用工具清单，包括备件和专用工具的货源及现行价格；</u></p> <p>/ a list, giving full particulars, including available sources and current prices of spare parts, special tools, etc., necessary for the proper and continuing functioning of the goods for the warranty period, following commencement of the use of the goods by the Tenderee;</p> <p>2) 技术支持资料的其他形式：<u>制造商网站最新发布资料打印件</u>。</p> <p>/ Other Form of the supporting technical information: Data printouts latest released by the Manufacturer's website.</p>
*15.1	<p>投标保证金金额/ Bid Security:</p> <p>不少于投标总价的1%。/ No less than 1% of the Total Bid Price.</p>
*15.3	<p>投标保证金货币、形式和有效期/Form and validity of the bid:</p> <p>(1) 投标保证金可用投标货币或人民币。/ The Bid Security shall be denominated in the currency of the bid or in RMB.</p> <p>(2) 境外投标人：银行保函（由一家在中华人民共和国境内或境外信誉好的银行用招标文件提供的格式或招标机构接受的其它格式出具的银行保函或不可撤销的信用证）。</p> <p>境内投标人：可以采用银行保函、现金、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付形式中的任何一种，但不接受承兑汇票。境内投标人如以现金、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付形式提交的，应当从投标人的基本账户转出。投标人需在投标文件中提供基本账户的开户许可证复印件并加盖公章。</p> <p>The Bidder from abroad: A bank guarantee (issued by a reputable bank located in PRC or</p>

	<p>abroad, in the form provided in the bidding documents or another form acceptable to the Bidder).</p> <p>The Bidder within PRC: A bank guarantee, cash, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment form; But does not accept the acceptances. The Bidder within PRC submitted in the form of cash, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment; should be transferred from the basic account of the Bidder. The Bidder needs to provide the basic account opening permit a copy of the tender documents and official seal.</p> <p>(3) 投标保证金的有效期与投标有效期一致。 / The validity of the Bid Security consistent of the Period of Validity of Bids.</p> <p>(4) 投标保证金的交付凭证（银行保函、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付的底单的复印件）需装订在投标文件中。 / The delivery certificate of the Bid Security (A copy of bank guarantee, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment) to be bound in the tender documents.</p>
<p>*15.5</p> <p>*15.6</p>	<p>投标保证金的退还及利息/Discharged the Bid Security and interest:</p> <p>(1) 未中标的投标人的投标保证金，在招标机构发出《中标通知书》后5日内予以退还。 / Unsuccessful bidders' bid security will be discharged within five days after the Tendering Agent issue a Notification of Award to the Successful Bidder.</p> <p>(2) 中标人的投标保证金，在中标人签订合同后的5日内予以退还。 / The successful Bidder's bid security will be discharged within five days upon the Bidder signing the contract.</p> <p>(3) 投标人的投标保证金采用银行保函形式递交的，招标机构将原额退还，不计利息。 / If the Bid Security with bank guarantee form, the Tendering Agent will be returned in its original amount, without interest.</p> <p>(4) 投标人的投标保证金采用现金、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付形式提交的，招标机构将退还投标保证金本金及同期银行存款活期利息，利息从提交投标文件的截止之日算起（无效票据的除外）。 / If the Bid Security with cash, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment form, the Tendering Agent will be returned in its original amount and current interest of over the same period bank deposits. Interest from the date of deadline for submission of</p>

	<p>bids. (except the invalid bills).</p> <p>(5) 如投标人未在以上1)和2)款规定的时间内来招标机构办理退还投标保证金手续的, 则投标保证金的利息只计取到上述规定时间为止。/ If the bidder will not discharge the Bid Security in the the prescribed time above (1) and (2), the Bid Security interest is counted only to the prescribed time.</p> <p>(6) 如投标人在以上1)和2)款规定的时间内办理退还投标保证金手续, 但时间不超过提交投标文件的截止之日10日的; 或者投标保证金金额在人民币10万元(含10万元)以下的; 则都不计利息, 只退还投标保证金本金。/ If the bidder will discharge the Bid Security in the the prescribed time above (1) and (2), but time does not exceed the date of 10 days after deadline for submission of bids; or the Bid Security amount less than RMB 100,000.00 (include RMB 100,000.00); the Tendering Agent will be returned in its original amount, without interest.</p>
16.1	<p>投标有效期/Period of Validity of Bids:</p> <p>投标应自提交投标文件的截止之日起 <u>90</u> 日内保持有效。</p> <p>/ Bids shall remain valid for the period of <u>90</u> days from the Deadline for Submitting Bids.</p>
17.1	<p>投标文件的份数/ Number of Bid: 正本 <u>1</u> 份, 副本 <u>5</u> 份/ One original and <u>five</u> copies.。</p> <p>投标人应提供投标文件全部内容的电子文档 <u>1</u> 份(其中: 制造商资格申明、制造商授权函、分项报价表及报价清单文件须为单独的扫描件), 并密封在投标文件的正本内。/ The bidder shall prepare an electronic document sealed within the original bid, involving all contents of the bid (The Manufacturer's Qualification Statement, Letter of Authority from Manufacturer, Bid Schedule of Prices and list of Price must be Separate pieces of scanning) .</p>
17.2	<p>*投标文件的每一页都应由法定代表人或其授权代表用姓或首字母签字。/ Each page of the bid shall be initialed by the legal representative or a person or persons duly authorized to bind the bidder.</p>
18.2	<p>1) 递交的地址/ Delivery Address: 上海市长寿路 285 号恒达广场 22 楼开标室</p> <p>/Pace of Bid :22/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai</p>
18.2	<p>2) 项目名称、投标邀请的标题、编号/Project Name, The Invitation for Bids(IFB) title and number: 上海交通大学扫描电子显微镜 1639-204122190481/02</p>
18.4	<p>如果投标文件未按本须知要求密封, 招标机构将拒收。/ If the bid is not sealed and marked as required by ITB, the Tendering Agent will be rejected.</p>

19.1	<p>投标截止日期/ Deadline for Submitting Bids: <u>2020-12-30</u></p> <p>投标截止时间/ Time: <u>09:00</u> (北京时间/ Beijing time)。</p>
22.1	<p>开标日期/ Date of Bid Opening: <u>2020-12-30</u></p> <p>开标时间/ Time: <u>09:00</u> (北京时间/ Beijing time)。</p> <p>开标地点: 上海市长寿路 285 号恒达广场 22 楼开标室</p> <p>/Place of Bid :22/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai .</p>
23.1	<p>本次招标的评标方法/ Evaluation Method: 最低评标价法/ Lowest evaluated price method.</p>
24.5.2	<p>技术评议过程中, 有下列情况之一者, 其投标将被否决。</p> <p>1) 星标项有任意 <u>1</u> 项不能够满足;</p> <p>2) 一般技术条款超出允许偏离的最大范围 <u>30</u> %或超出允许偏离的最多项数 <u>5</u> 项 (含5项) 的。/ The bid will be rejected, if it is found having any of the following during the technical evaluation:</p> <p>1) Any one of the star items cannot be satisfied;</p> <p>2) The deviations of the bid to the Technical Specifications without the mark of asterisk (*) which are not key ones, have exceeded the maximum range <u>30</u> % or the maximum deviation is <u>5</u>.</p>
25.1	<p>评标货币: <u>美元</u> ; 以开标当日中国银行总行首次发布的外币对人民币的现汇卖出价进行投标货币对美元的转换。/ Evaluation currency: <u>USD</u>; All the bid prices will be converted into the U.S. dollar by the first release of Foreign currency cash offer price of RMB at Bank of China on the date of bid opening.</p>
26.2	<p>4) 偏离加价: / Increase The Bid Price for acceptable deviation:</p> <p>对一般的商务条款和技术条款 (参数) 允许偏离, 其评标价格为: 以该设备投标价格为基准, 每偏离一项增加该设备投标价格的百分之一 (<u>1</u> %)。投标文件中没有单独列出该设备分项报价的, 按投标总价计算。</p> <p>/ The Evaluated Bid Price for acceptable deviation to the Commercial and Technical Specifications without the mark of asterisk (*) which are not key ones: Taking this Bid Price of the equipment as the base, The Evaluated Bid Price will be increased 1 % of the Bid Price of the equipment for each deviation. IF Bidding Document has not list this Bid Price of the equipment, take the total bid price as the base.</p> <p>计算关境内产品和投标截止时间前已经进口产品的偏离加价时, 应扣除投标报价中</p>

	<p>包含的相关税费，如投标文件中没有单独列出相关税费的，按投标总价计算。/</p> <p>5) 在价格评议过程中，有下列情况之一的，其投标将被否决。</p> <p>① 投标人投标报价缺漏项超出投标总价的5%的；</p> <p>② 缺漏项在投标总价的5%以内的，但投标人确认缺漏项不包含在投标价中的；</p> <p>③ 缺漏项加价和偏离加价累计超出投标总价的 <u>10</u> %的。</p> <p>/ The bid will be rejected, if it is found having any of the following during the price comparison:</p> <p>① The proportion of missing has exceeded 5% of the total bid price;</p> <p>② The proportion of missing has $\leq 5\%$ of the total bid price, but the Bidder confirm this price of missing is not be included in the Total Bid Price.</p> <p>③ The sum of Increase The Bid Price of missing and for acceptable deviation have exceeded <u>10</u> % of the total bid Price.</p>
26.4	<p>根据本须知第26.3条的规定，对本投标资料表中选定的 <u>1、2、3、4、5</u> 评标因素，采用量化方法调整评标价格。</p> <p>/ For factor <u>1、2、3、4、5</u> retained in this Bid Data Sheet pursuant to ITB Clause 26.3, quantification methods will be applied, as detailed in the Bid Data Sheet.</p>
26.4.1	<p>2) 评标价中加入投标人提供的货物从进口口岸运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用。/ The price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods from the port to their final destination which provided by the Bidder will be adopted into the Evaluated Price.</p>
26.4.2	<p>交货期：不允许偏离，任何偏离将导致投标被否决。/ Delivery schedule: No deviation is allowed. Any deviation will result the bid be rejected.</p>
26.4.3	<p>付款条件：不允许偏离，任何偏离将导致投标被否决。/ Deviation in payment schedule: No deviation is allowed. Any deviation will result the bid be rejected.</p>
26.4.4	<p>零部件和备品备件的费用 / Cost of components and spare parts::</p> <p>1) 投标人应提供货物质保期内运行所需的零部件和备品备件的费用，并计入投标总价；如漏报，评标时将其它有效标中该项的最高价计入其评标总价。</p> <p>/ The Bidder shall provide a list with price of components and spare parts during the warranty period, and sum them to the total price. If any missing, the highest price of the same in other effective tenders will be adopted into the total price of the evaluated price.</p>

26.4.5	<p>中国关境内的备件供应和售后服务设施: / Spare parts and after sales service facilities in the PRC:投标人在中国境内应有维修服务设施和零部件库存, 如没有, 应提出相应的售后服务方案及费用, 评标时计入评标价中。否则评标价上浮1%。</p> <p>/ The Bidder must have after-sale service facilities and spare parts in store in PRC. If haven't, should provide the related plan and cost, this cost shall be added to the bid price. Otherwise, the evaluated price will rise 1 %.</p>										
26.4.6	<p>投标设备的预计运行和维护费用: 不适用。</p> <p>/Operating and maintenance costs: Not applicable.</p>										
26.4.7	<p>投标设备的性能和生产率: 不适用。</p> <p>Performance and productivity of the equipment: Not applicable.</p>										
26.4.8	<p>其他额外的评标因素和标准: 不适用。</p> <p>Other additional factors and criteria: Not applicable.</p>										
26.5	<p>中标候选人数量: <u>1</u> 名</p>										
36.1	<p>招标服务费 / Service Charge for Bidding:</p> <p>中标人应按照下述规定向招标机构交纳招标服务费/ The successful bidder shall pay the service charge for bidding to the Tendering Agent as stipulated in following provisions.</p> <p>1. 以中标通知书中确定的中标总金额: 采用差额累进之计算方法收取中标服务费。</p> <table border="1" data-bbox="437 1317 1214 1480"> <tr> <td>100 万以下 (含)</td> <td>100~500 万 (含)</td> <td>500~3000 万 (含)</td> <td>3000 万以上</td> <td>保底价</td> </tr> <tr> <td>1%</td> <td>0.8%</td> <td>0.6%</td> <td>0.2%</td> <td>8000 元</td> </tr> </table> <p>2. 招标服务费币种与中中标签订合同的币种相同, 或以人民币支付 (按开标日中国银行公布汇率卖出价折算)。/The Service Charge for Bidding shall be paid in the same currency in contract or in RMB (the selling exchange rate published by Bank of China on the date of bid opening will be used for converting prices).</p> <p>3. 招标服务费的交纳方式 / Payment of Service Charge for Bidding:</p> <p>1) 在签约前按上述1)、2)、3)的规定, 向招标机构交纳招标服务费。可用支票、汇票、电汇、现金等支付方式; 或/ The Service Charge for Bidding shall be paid to the Tendering Agent in cashier's check, B/D, pursuant to Bid Data Sheet Clause 36.1.1-3.</p> <p>2) 在签约前向招标机构送交中标服务费承诺书, 承诺合同生效后30天内按规定的</p>	100 万以下 (含)	100~500 万 (含)	500~3000 万 (含)	3000 万以上	保底价	1%	0.8%	0.6%	0.2%	8000 元
100 万以下 (含)	100~500 万 (含)	500~3000 万 (含)	3000 万以上	保底价							
1%	0.8%	0.6%	0.2%	8000 元							

	<p>标准一次向招标机构缴清招标服务费。 /A letter of commitment submitted to the Tendering Agent before signing of contract, promising to furnish the Service Charge for Bidding as required within thirty (30) days after the effective date of the contract.</p> <p>4. 如果中标人不按照本规定及交纳招标服务费，将没收其投标保证金。</p> <p>/ Failure of the successful bidder to pay the service charge for bidding as required shall result in forfeiture of the bid security.</p>
--	--

第七章 合同专用条款

Section 7. Special Conditions of Contract

本章《合同专用条款》是对第二章《合同通用条款》的具体补充和修改，如有矛盾，应以本合同专用条款为准。

Special Conditions of Contract complements and modifies section 2. General Conditions of Contract. In case of contradictions, this Special Conditions of Contract shall govern.

条款号	内 容
1.1	买方名称 / Name of the Purchaser:
	卖方名称（中标人） / Name of the Supplier (successful Bidder):
	项目现场名称/地址 / 上海交通大学/上海市东川路800号
7.1	履约保证金：合同总价的10% / Performance Security: 10% of the total contract value. 不适用。 / Not applicable.
11	目的港：上海港 The port of destination / project site: Shanghai Port
16.1	应提供的伴随服务： <ol style="list-style-type: none"> 提供货物维修所需的工具； 为所供货物的每一适当的单台设备提供详细的操作和维护手册； 在双方商定的一定期限内对所供货物实施运行或监督或维护或修理，但前提条件是该服务并不能免除卖方在合同保证期内所承担的义务； 在项目现场就所供货物的运行、维护和修理对买方人员进行培训。 Incidental Services to provide: <ol style="list-style-type: none"> furnishing of tools required for maintenance of the supplied Goods; furnishing of a detailed operations and maintenance manual for each appropriate unit of the supplied Goods; performance or supervision of maintenance and/or repair of the supplied Goods, for a period of time agreed by the parties, provided that this service shall not relieve the Supplier of any warranty obligations under this Contract; and training on-site, in assembly, start-up, operation, maintenance, and/or repair of the

	supplied Goods.
17.2	<p>要求提供的备件： /Spare parts to provide: spare parts during the warranty period.</p>
18.4	<p>免费维修或更换有缺陷货物或部件的响应时间： 卖方应在接到买方故障信息后 12 个小时内响应，并在 2 个工作日内排除故障。 /Response of repairing or replacing the defective Goods or parts without costs to the Purchaser: After receiving the failure information from the Buyer, response is required to be made within 12 hours, and troubleshooting should be managed within 2 work-days.</p>
18.2	<p>质量保证期：合同货物最终验收合格后的 12个月。 /Warranty period: <u>12</u> months after date of the final acceptance of the contract goods</p>
20	<p>付款方法和条件：</p> <p>1. 从中华人民共和国关境内提供的货物：</p> <p>1.1 预付款：签订合同后 15 天内，预付合同总价的 30%；</p> <p>1.2 合同设备验收后的付款：最终验收合格后30天内，付合同总价的60%；质保期后支付10%。</p> <p>1.4 买方在银行发生的费用由买方承担，卖方在银行发生的费用由卖方承担。</p> <p>2. 从中华人民共和国关境外提供的货物：</p> <p>2.1 100%不可撤销 L/C， 90%凭发货单据支付，10%货到凭验收单据支付。</p> <p>2.2 在买方国内发生的银行费用由买方承担，在买方国家以外发生的银行费用由卖方承担。</p> <p>/The method and conditions of payment:</p> <p>1. goods offered from within PRC:</p> <p>1.1 Within 15 days after the signing of the Contract, pay 30% of the total contract price.</p> <p>1.2 Within 30 days after the final acceptance, pay 60%.</p> <p>1.3 After warranty period, pay 10%.</p> <p>1.4 The bond service charge that occurs in the Purchaser's is afforded by the Purchaser, or the other banking service charges that occur in the Supplier's are afforded by the Supplier.</p> <p>2. goods offered from abroad:</p> <p>2.1 Within 60 days after the signing of the Contract, the Purchaser opens an 100% of</p>

	<p>Irrevocable L/C in favor of the Supplier,</p> <p>2.2.1 90% of the total contract will be paid after the equipment is shipped.</p> <p>2.2.2 Within 30 days after the final acceptance inspection, pay 10%.</p> <p>2.2 All the banking charge incurred in Purchaser's country should be borne by Purchaser, and banking charge incurred outside of Supplier's country should be borne by Supplier.</p>
<p>*32.2</p>	<p>仲裁的地点和仲裁的官方语言：</p> <p>仲裁应由中国国际经济贸易仲裁委员会（CIETAC）上海分会按其仲裁规则和程序在上海进行，仲裁的官方语言应为中文。</p> <p>/Location and official language of Arbitration:</p> <p>Any dispute shall finally be settled by arbitration in Shanghai, under the Shanghai Branch of China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) in accordance with its arbitration rules / procedures. Unless otherwise agreed, the official language of Arbitration shall be Chinese.</p>

第八章 货物需求一览表及技术规格

Section 8. Schedule of Requirements and Technical Specifications

(注：本章内容如有与此前内容矛盾，以此内容为准！)

注：本章内容中凡标有“*”号的，均须无条件地满足，如果某个标题前标有“*”的，则该标题下的所有内容都须无条件地满足！

一、配置清单及设备用途：

设备名称：热场发射扫描电子显微镜 数量：一台

用于纳米材料的超高分辨的微观形貌观察和结合EDS能谱仪对材料进行微区成分分析等。微电子、光电子和微纳器件研发的必备设备。

二、设备配置要求

1. 肖特基场发射扫描电子显微镜主机 1 套；
2. 镜筒内二次电子探测器 1 套
3. 样品舱内二次电子探测器 1 套
4. 样品室内背散射电子探测器 1 套
5. 红外 CCD 相机 1 套
6. 30mm² 能谱 1 套；
7. 控制部分：电脑 1 台，24 寸及以上电镜专用显示装置 2 套 ；
8. 离子溅射仪 1 套
9. 备用肖特基场发射灯丝 2 套（含安装）
10. 备用光阑 2 套（含安装）
11. 原装冷却循环水 1 套；
12. 原装空气压缩机 1 套；
13. 全无油真空泵 1 套
14. 稳压电源 1 套，6 kW 延迟半小时以上；

三、主要技术指标

3.1 电子光学系统

*3.1.1 二次电子图象分辨率：不低于 0.7nm@15kV；不低于 1.2nm@1kV（非样品减速模式，边缘统计法测量）；

*3.1.2 加速电压调整范围：0.02~30 kV，着陆能量范围：20eV~30keV（非样品台减速模式）；

3.1.3 探针电流：最大束流不小于 20nA，电子束束流稳定性优于 0.3%/h

3.1.4 放大倍数：12~2,000,000x，（底片放大倍率），根据加速电压和工作距离的改变，改变放大倍数时自动校准；

3.1.5 放大倍数调整：粗、细调模式连续可调；

3.1.6 电子发射源：肖特基场发射电子枪；

3.1.13 消像散器：自动或手动控制调节；

3.1.14 探测器：二次电子探头（镜筒内二次电子探测器和样品仓二次电子探测器各 1 个），背散射电子探头，红外探测器，能够同时获得二次电子和背散射电子图像。

3.2 样品室

*3.2.1 样品仓尺寸：长 \geq 330mm，宽 \geq 330mm，高 \geq 270mm，最大样品尺寸：可直接放入的样品最大样品直径不小于 200mm（直径）

*3.2.2 全对中样品台；5 轴马达驱动；

移动范围： $X\geq$ 130mm； $Y\geq$ 130mm；旋转 $R=360^\circ$ 连续

3.2.3 样品台 Z 方向最大移动范围： $Z\geq$ 50mm，双向倾斜，倾斜范围不小于 -3° 至 $+70^\circ$

3.2.4 最大可载样品重量不小于 500g

3.2.5 样品台示意图在监视器上显示

3.2.6 提供单孔或多孔样品座，多用途样品托， 45° 倾斜样品台

*3.3 真空系统：

完全无油全自动控制真空系统，样品室极限真空度优于 $2.0E-4Pa$ ，电子枪真空度 $10E-7$ 数量级。

3.4 数字图像记录系统

3.4.1 图像处理软件进行图像的处理、测量和编排实验报告；

3.4.2 最大图像存储分辨率优于：24k \times 24k 像素；

3.4.3 图像显示：不低于 1024 \times 768 像素，24" LCD 显示器（按供货时间提供最好配置）；

3.4.4 图像记录：TIFF, BMP 或 JPEG；

3.5.4、具有漂移校正软件和中心点功能；

3.5 控制和数据处理系统

3.5.1 基于网络架构的数据传输系统；

3.5.2 操作方式：键盘、鼠标；

可自动调节：电子枪对中、真空控制、亮度与衬度、调焦和象散、动态聚焦、倾斜补偿；

3.5.3 具有双通道功能，双屏幕显示不同探测器拍摄的图像；

3.5.4 在扫描状态下具有特殊的鱼眼模式，可以获得较大的视野范围；

3.5.5 具备样品触碰极靴告警；

3.5.6 兼容 GenIsys ProSEM 软件。

3.6 工作条件

3.6.1 电源：220V（±10%）/50~60Hz；

3.6.2 环境条件：室温：17℃-25℃ 相对湿度：≤65%；

3.7 配置需求

3.7.1 样品室红外相机；

3.7.2 离子溅射仪（喷金仪）；

3.7.3 EDS 能谱仪（不低于 30mm²）；

3.8 EDS 能谱仪要求：

3.8.1 探测器：硅漂移 SDD 电子制冷探头，独立封装 FET 场效应管，圆型硅漂移晶体，超薄窗设计。独立真空，仅消耗电能，无需循环水及其他真空泵或风扇制冷，没有震动；

3.8.2 能谱仪探测器有效面积不低于 30mm².；

3.8.3 能量分辨率：Mn Ka 保证优于 127eV；

3.8.4 元素分析范围：从 B5~Cf98；

3.8.5 无漏磁电子陷阱设计，对扫描电镜无任何影响；

3.8.6 谱峰稳定性：1,000cps 到 100,000cps，Mn Ka 峰谱峰漂移小于 1eV，分辨率变化小于 1eV，48 小时内峰位漂移小于 1.5eV；

3.8.7 具备零峰修正功能，可以快速稳定谱峰，开机 5 分钟内即可得到稳定的定量结果。

能谱仪处理器与计算机采用分立设计，采用 1394 卡进行通讯。输出最大计数率大于 300,000CPS，可处理最大计数率大于 700,000CPS；

3.8.8 能谱应用软件基于 Windows 7 平台，采用多任务设计，可以同时并行数个任务，并支持分屏显示及远程控制。导航器界面设计，操作简便，界面友好，并具有中文和英文操作界面，可以自由切换；

3.8.9 定性分析：可自动标识谱峰，除惰性气体元素外，无禁止自动标定的元素；可进行谱重构，对重叠峰进行手动峰剥离；

3.8.10 定量分析：采用 XPP 定量修正技术和高帽数字滤波技术，可对倾斜样品进行修正，并增强对轻元素的修正；具有完备的虚拟标样库；具备有标样定量分析及无标样定量分析方法；可以得到归一化和非归一化定量结果，可以用化学配位法得到非归一化结果和进行完全自动化的菊池带识别和花样标定。适合金属，陶瓷，地质，半导体等多种类型的样品；

3.9 离子溅射仪要求：

3.9.1 样品室大小：直径不小于 120mmx 120mm，高(4.75 x 4.75")；

3.9.2 溅射控制：微处理器控制，安全互锁，可调（10、20、30、40mA）程序化数字控制；

3.9.3 原厂配置真空旋转泵，抽气速率：9.25 m³/hr，极限真空 6×10⁻⁴ 毫巴；

3.9.4 真空系统有独立的电流控制系统，电流四十毫安，可数字控制；

3.9.5 存放 6 个以上扫描电镜样品，高度调控范围 25-80mm，可容样品尺寸不小于 420mm ×295mm 大的样品；

3.9.6 靶材：金靶材一个；

3.10 技术文件

3.10.1 设备安装条件及实验室条件说明(在合同签署后提供)。

3.10.2 随设备提供设备的操作说明手册、维护手册和服务手册。

四. 技术服务要求

4.1 设备安装调试

卖方负责在买方现场安装、调试仪器并交付使用，自带必要的专用工具，安装、调试及所派人员的一切费用由卖方承担；仪器到达买方指定地点后，一周内执行安装调试直至达到验收指标。

4.2 技术培训

为买方免费培训使用仪器的工作人员，培训内容包括仪器的基本原理、安装、调试、操作使用和日常保养维修等。

4.3 验收标准

4.3.1 二次电子图象分辨率： 不低于 0.7nm@15kV； 不低于 1.2nm@1kV

4.3.3 探针电流： 3pA~20nA，稳定性优于 0.3%/h；

4.3.4 放大倍数：12-2,000,000x；

4.3.5 移动范围： $X \geq 130\text{m}$ ； $Y \geq 130\text{mm}$ ； $Z \geq 50\text{ mm}$ 。

4.4 质保期及服务响应时间：

4.4.1 提供1年免费保修，保修期自验收签字之日起计算。保修期满前1个月内卖方应负责一次免费全面检查，并写出正式报告，如发现潜在问题，应负责排除。

4.4.2 质保期内，卖方接到买方故障信息后在4小时内予以响应，并在48小时内到达买方现场，排除故障，免费更换损坏零件和服务。质保期内，停机待修时间不得超过一个月，若超过一个月，则保修期延长为待机时间的3倍；

4.4.3 在设备保修期结束后，保证可以提供及时的售后维修服务，优惠的备件供应。

4.5 技术支持：在上海有专职维修工程师和技术支持工程师，保证仪器的正常使用和技术咨询。

4.6 软件升级：卖方应终身免费向用户提供仪器软件的更新。

4.7 投标方须承诺，针对原产于境外的投标产品，若中标后由于汇率波动，超出预算费用由中标方承担。